



المبادئ التوجيهية الدولية للإشهاد على كوفيد-19 وتصنيفه (ترميزه) باعتباره سبباً للوفاة

بناءً على التصنيف الدولي للأمراض
التصنيف الإحصائي الدولي للأمراض
(20 نيسان/أبريل 2020)

جدول المحتويات

1. الغرض من الوثيقة 3
2. تعريف الوفيات الناجمة عن كوفيد-19 3
3. المبادئ التوجيهية للإشهاد على كوفيد-19 باعتباره سبباً للوفاة 3
 - أ- تسجيل كوفيد-19 في الشهادة الطبية الخاصة بأسباب الوفاة 3
 - ب- المصطلحات 3
 - ج- تسلسل الأحداث 3
 - د- حالات المراضة المصاحبة 4
 - هـ- أمثلة أخرى 6
4. المبادئ التوجيهية لترميز كوفيد-19 فيما يتعلق بالوفيات 8
 - أ- ترميز أسباب الوفاة فيما يتعلق بمرض كوفيد-19 وفقاً للمراجعة العاشرة للتصنيف الدولي للأمراض 8
 - ب- تسلسل الأحداث 9
 - ج- حالات المراضة المصاحبة 10
 - د- أمثلة أخرى 12
 - هـ- روابط إضافية للإشهاد على أسباب الوفاة وفقاً لمنظمة الصحة العالمية 15
5. ملحق 16

1. الغرض من الوثيقة

توضّح هذه الوثيقة الإشهاد على الوفيات المتعلقة بمرض كوفيد-19 وتصنيفها (ترميزها). ويتمثل الهدف الأساسي في تحديد جميع الوفيات الناجمة عن كوفيد-19.

وتتضمن الوثيقة قسماً مبسّطاً مُوجَّهاً على وجه التحديد إلى الأشخاص المسؤولين عن ملء الشهادات الطبية التي تحدد سبب الوفاة. ويجب توزيعه على جهات إصدار الشهادات بمعزل عن تعليمات الترميز.

2. تعريف الوفيات الناجمة عن كوفيد-19

تُعرّف الوفاة الناجمة عن كوفيد-19 لأغراض التصدّد بأنها وفاة ناتجة عن مرض متوافق سريرياً، في سياق حالة إصابة محتملة أو مؤكّدة بمرض كوفيد-19، ما لم يكن هناك سبب بديل واضح للوفاة لا يمكن ربطه بمرض كوفيد-19 (مثل الرضوح). وينبغي ألا تكون هناك فترة تعافي تام من كوفيد-19 تفصل بين الإصابة بالمرض وحدوث الوفاة.

ولا يجوز أن تُعزى الوفاة الناجمة عن كوفيد-19 إلى مرض آخر (مثل السرطان)، بل ينبغي احتسابها بغضّ النظر عن الحالات المرضية الموجودة مسبقاً التي يُشتَبه في أنها تسببت في اتخاذ مرض كوفيد-19 مساراً وخيماً.

3. المبادئ التوجيهية للإشهاد على كوفيد-19 باعتباره سبباً للوفاة

من المهم فيما يتعلق بمرض كوفيد-19 تسجيل الوفيات الناجمة عن هذا المرض والإبلاغ عنها بطريقة موحّدة.

أ- تسجيل كوفيد-19 في الشهادة الطبية الخاصة بأسباب الوفاة

ينبغي تسجيل كوفيد-19 في الشهادة الطبية الخاصة بأسباب الوفاة لجميع المتوفين في الحالات التي كان فيها هذا المرض سبباً في الوفاة، أو من المفترض أنه تسبّب أو ساهم في الوفاة.

ب- المصطلحات

ينبغي استخدام المصطلح الرسمي «كوفيد-19» في جميع حالات الإشهاد على هذا المرض باعتباره سبباً للوفاة.

ونظراً لوجود أنواع كثيرة من فيروسات كورونا، يُوصى بعدم استخدام «فيروس كورونا» بدلاً من كوفيد-19، إذ يساعد ذلك على الحد من الغموض فيما يتعلق بالتصنيف أو الترميز، وعلى رصد حالات الوفاة على نحو صحيح.

ج- تسلسل الأحداث

من المهم تحديد التسلسل السببي الذي أفضى إلى الوفاة في الجزء الأول من شهادة الوفاة. فعلى سبيل المثال، في الحالات التي يسبب فيها كوفيد-19 التهاباً رئوياً وضائقة تنفسية مميتة، ينبغي إدراج كلّ من الالتهاب الرئوي والضائقة التنفسية إلى جانب كوفيد-19 في الجزء الأول. وعلى جهات إصدار الشهادات إدراج أكبر قدر ممكن من التفاصيل بناءً على معرفتهم بالحالة، من واقع السجلات الطبية، أو فيما يتعلق بالفحص المختبري.

موضَّح فيما يلي، في النموذج الدولي للشهادة الطبية الخاصة بأسباب الوفاة، مثال على كيفية الإشهاد على هذه السلسلة من الأحداث الخاصة بالوفيات الناجمة عن كوفيد-19 في الجزء الأول:

الإطار "أ": البيانات الطبية: الجزء 1 و 2			
1	يُبين المرض أو الحالة التي أدت بشكل مباشر إلى حدوث الوفاة في السطر "أ"	سبب الوفاة	الفاصل الزمني بين ظهور الأعراض وحدث الوفاة
أ	متلازمة الضائقة التنفسية الحادة	يومان	
ب	يُبين تسلسل الأحداث بترتيب وقوعها (إن أمكن)	سبب: الالتهاب الرئوي	10 أيام
ج	وضَّح السبب الرئيسي في السطر الأخير	سبب: كوفيد-19 (نتيجة اختبار إيجابية)	14 يوماً
د		سبب: السبب الرئيسي للوفاة	
2 حالات أخرى ذات أهمية ساهمت في حدوث الوفاة (يمكن ذكر الفاصل الزمني بين قوسين بعد بيان الحالة)			
طريقة الوفاة:			
☒ مرض	☐ اعتداء	☐ لا يمكن تحديدها	
☐ حادث	☐ تدخل قانوني	☐ قيد البحث	
☐ إيذاء مُتعمَّد للنفس	☐ حرب	☐ غير معروف	

ملاحظة: هذا أسلوب نموذجي لشهادة مُلئت على نحو صحيح. يُرجى أن تتذكَّر الإشارة إلى ما إذا كان الفيروس المسبِّب لمرض كوفيد-19 قد تم تحديده لدى الشخص المتوفَّى.

د- حالات المراضة المصاحبة

توجد بيّنات متزايدة على أن الأشخاص الذين يعانون من حالات مزمنة حالية أو يعانون من ضعف في جهاز المناعة بسبب الإعاقة هم أكثر عُرضة للوفاة بسبب كوفيد-19. وقد تكون الحالات المزمنة أمراضاً غير سارية مثل مرض الشريان التاجي ومرض الانسداد الرئوي المزمن والسُّكَّري، أو إعاقات. وإذا كان المتوفَّى يعاني من حالات مزمنة، مثل هذه الحالات، فينبغي ذكرها في الجزء الثاني من الشهادة الطبية الخاصة بأسباب الوفاة.

موضَّح فيما يلي، في النموذج الدولي للشهادة الطبية الخاصة بأسباب الوفاة، مثالان على كيفية الإشهاد على هذه السلسلة من الأحداث الخاصة بالوفيات الناجمة عن كوفيد-19 في الجزء الأول، مع ذكر حالات المراضة المصاحبة في الجزء الثاني:

الإطار "أ": البيانات الطبية: الجزءان 1 و 2			
1	بيّن المرض أو الحالة التي أدت بشكل مباشر إلى حدوث الوفاة في السطر "أ"		سبب الوفاة
أ	متلازمة الضائقة التنفسية الحادة		الفاصل الزمني بين ظهور الأعراض وحدوث الوفاة
ب	التهاب الرئوي		يومان
ج	الاستجابة في الإصابة بمرض كوفيد-19		10 أيام
د	السبب الرئيسي للوفاة	12 يوماً	السبب الرئيسي للوفاة
2 حالات أخرى ذات أهمية ساهمت في حدوث الوفاة (يمكن ذكر الفاصل الزمني بين قوسين بعد بيان الحالة)		مرض الشريان التاجي [5 سنوات]، السُّكري من النمط الثاني [14 سنة]، مرض الانسداد الرئوي المزمن [8 سنوات]	
طريقة الوفاة:			
☒	مرض	☐	اعتداء
☐	حادث	☐	تدخل قانوني
☐	إيذاء مُتعمَّد للنفس	☐	حرب
☐	لا يمكن تحديدها	☐	غير معروف

ملاحظة: هذا أسلوب نموذجي لشهادة مُلئت على نحو صحيح. وقد ترتبط حالات كوفيد-19 بحالات مراضة مصاحبة. وتُسجَّل حالات المراضة المصاحبة في الجزء الثاني.

الإطار "أ": البيانات الطبية: الجزءان 1 و 2			
1	بيّن المرض أو الحالة التي أدت بشكل مباشر إلى حدوث الوفاة في السطر "أ"		سبب الوفاة
أ	متلازمة الضائقة التنفسية الحادة		الفاصل الزمني بين ظهور الأعراض وحدوث الوفاة
ب	التهاب الرئوي		يومان
ج	كوفيد-19		10 أيام
د	السبب الرئيسي للوفاة	10 أيام	السبب الرئيسي للوفاة
2 حالات أخرى ذات أهمية ساهمت في حدوث الوفاة (يمكن ذكر الفاصل الزمني بين قوسين بعد بيان الحالة)		الشلل اليماني [10 سنوات]	
طريقة الوفاة:			
☒	مرض	☐	اعتداء
☐	حادث	☐	تدخل قانوني
☐	إيذاء مُتعمَّد للنفس	☐	حرب
☐	لا يمكن تحديدها	☐	غير معروف

ملاحظة: هذا أسلوب نموذجي لشهادة مُلئت على نحو صحيح. وقد ترتبط حالات كوفيد-19 بحالات مراضة مصاحبة. وتُسجَّل حالات المراضة المصاحبة في الجزء الثاني.

هـ- أمثلة أخرى

الإطار "أ": البيانات الطبية: الجزء 1 و 2			
1	يُبين المرض أو الحالة التي أدت بشكل مباشر إلى حدوث الوفاة في السطر "أ"		
أ	فشل تنفسي	يُبين تسلسل الأحداث بترتيب وقوعها (إن أمكن)	
ب	يسبب: الالتهاب الرئوي	وضّح السبب الرئيسي في السطر الأخير	
ج	يسبب: حمل مصحوب بمضاعفات بسبب كوفيد-19		
د	يسبب: السبب الرئيسي للوفاة		
2 حالات أخرى ذات أهمية ساهمت في حدوث الوفاة (يمكن ذكر الفاصل الزمني بين قوسين بعد بيان الحالة)			
طريقة الوفاة:			
☒ مرض	☐ اعتداء	☐ لا يمكن تحديدها	
☐ حادث	☐ تدخل قانوني	☐ قيد البحث	
☐ إيذاء مُتعمّد للنفس	☐ حرب	☐ غير معروف	
للنساء، هل كانت المتوفاة حاملاً؟ ☒ نعم ☐ لا ☐ غير معروف			
عند الوفاة ☒ في غضون 42 يوماً قبل الوفاة ☐ ما بين 43 يوماً وسنة واحدة قبل الوفاة ☐ هل ساهم الحمل في حدوث الوفاة؟ ☒ نعم ☐ لا ☐ غير معروف			

ملاحظة: هذا أسلوب نموذجي لشهادة مُلئت على نحو صحيح. وفي حال أدّى حمل أو نفاس أو ولادة إلى الوفاة بالتزامن مع كوفيد-19، يُرجى تسجيل تسلسل الأحداث كالمعتاد، وينبغي تذكّر إدخال التفاصيل الإضافية لحالات الحمل في الإطار «ب» من شهادة أسباب الوفاة.

الإطار "أ": البيانات الطبية: الجزء 1 و 2			
1	يُبين المرض أو الحالة التي أدت بشكل مباشر إلى حدوث الوفاة في السطر "أ"		
أ	متلازمة الضائقة التنفسية الحادة	يُبين تسلسل الأحداث بترتيب وقوعها (إن أمكن)	
ب	يسبب: كوفيد-19	وضّح السبب الرئيسي في السطر الأخير	
ج	يسبب: السبب الرئيسي للوفاة		
د	يسبب:		
2 حالات أخرى ذات أهمية ساهمت في حدوث الوفاة (يمكن ذكر الفاصل الزمني بين قوسين بعد بيان الحالة)		مرض فيروس العوز المناعي البشري [5 سنوات]	
طريقة الوفاة:			
☒ مرض	☐ اعتداء	☐ لا يمكن تحديدها	
☐ حادث	☐ تدخل قانوني	☐ قيد البحث	
☐ إيذاء مُتعمّد للنفس	☐ حرب	☐ غير معروف	

ملاحظة: هذا أسلوب نموذجي لشهادة مُلئت على نحو صحيح. وقد ذكرت جهة إصدار الشهادات أن مرض فيروس العوز المناعي البشري أسهم في الوفاة، وسجلته في الجزء الثاني.

توضح الأمثلة أدناه تسجيل حالات ربما ساهم فيها كوفيد-19 في حدوث الوفاة، لكن الوفاة كانت بسبب مرض آخر أو حادث.

الإطار "أ": البيانات الطبية: الجزءان 1 و 2			
1	بيّن المرض أو الحالة التي أدت بشكل مباشر إلى حدوث الوفاة في السطر "أ"	سبب الوفاة	الفاصل الزمني بين ظهور الأعراض وحدث الوفاة
أ	صدمة نقص حجم الدم	يوم واحد	
ب	تسلسل الأحداث بترتيب وقوعها (إن أمكن)	تسلسل الأحداث بترتيب وقوعها (إن أمكن)	يوم واحد
ج	وضّح السبب الرئيسي في السطر الأخير	حادثة سيارة	يومان
د		السبب الرئيسي للوفاة	
2 حالات أخرى ذات أهمية ساهمت في حدوث الوفاة (يمكن ذكر الفاصل الزمني بين قوسين بعد بيان الحالة)			
طريقة الوفاة:			
☐	مرض	☐	اعتداء
☒	حادث	☐	تدخل قانوني
☐	إيذاء مُتعمّد للنفس	☐	حرب
☐	لا يمكن تحديدها	☐	غير معروف

ملاحظة: قد يموت الأشخاص الذين يعانون من كوفيد-19 بسبب أمراض أخرى أو حوادث، ولا تُعد مثل هذه الحالات وفيات ناجمة عن كوفيد-19 وينبغي عدم الإشهاد عليها على هذا النحو. وفي حال كنت تعتقد أن كوفيد-19 أدى إلى تفاقم تداعيات الحادث، يمكنك ذكر كوفيد-19 في الجزء الثاني. ويُرجى تدكّر الإشارة إلى طريقة الوفاة وتسجيل نوع الحادث أو غيره من الأسباب الخارجية بدقة في الجزء الأول.

الإطار "أ": البيانات الطبية: الجزءان 1 و 2			
1	بيّن المرض أو الحالة التي أدت بشكل مباشر إلى حدوث الوفاة في السطر "أ"	سبب الوفاة	الفاصل الزمني بين ظهور الأعراض وحدث الوفاة
أ	قصور القلب	يوم واحد	
ب	تسلسل الأحداث بترتيب وقوعها (إن أمكن)	احتشاء عضل القلب	5 أيام
ج	وضّح السبب الرئيسي في السطر الأخير	السبب الرئيسي للوفاة	
د			
2 حالات أخرى ذات أهمية ساهمت في حدوث الوفاة (يمكن ذكر الفاصل الزمني بين قوسين بعد بيان الحالة)			
طريقة الوفاة:			
☒	مرض	☐	اعتداء
☐	حادث	☐	تدخل قانوني
☐	إيذاء مُتعمّد للنفس	☐	حرب
☐	لا يمكن تحديدها	☐	غير معروف

ملاحظة: قد يموت الأشخاص المصابون بفيروس كوفيد-19 بسبب حالات مرضية أخرى مثل احتشاء عضل القلب. ولا تُعد هذه الحالات وفيات ناجمة عن كوفيد-19 وينبغي عدم الإشهاد عليها على هذا النحو.

4. المبادئ التوجيهية لترميز كوفيد-19 فيما يتعلق بالوفيات

تقدّم هذه الوثيقة معلومات عن رموز المراجعة العاشرة للتصنيف الدولي للأمراض فيما يخص مرض كوفيد-19، وتتضمن تعليمات بشأن تصنيف الوفيات (الترميز) لأغراض الجدولة الإحصائية في سياق كوفيد-19. كما تتضمن إشارة إلى التعاريف التي وضعتها منظمة الصحة العالمية للحالات من أجل التصدّد.

الرموز الجديدة للمراجعة العاشرة للتصنيف الدولي للأمراض فيما يتعلق بمرض كوفيد-19:

- U07.1 COVID-19، تم تحديد الفيروس

<https://icd.who.int/browse10/2019/en#/U07.1>

- U07.2 COVID-19، لم يتم تحديد الفيروس

○ كوفيد-19 تم تشخيصه سريريّاً ومن الناحية الوبائية

■ كوفيد-19 محتمل

■ كوفيد-19 مشتبّه فيه

<https://icd.who.int/browse10/2019/en#/U07.2>

يمكن الاطلاع على تفاصيل تحديثات المراجعة العاشرة للتصنيف الدولي للأمراض على شبكة الإنترنت عبر الرابط:

<https://www.who.int/classifications/icd/icd10updates/en>

أ- ترميز أسباب الوفاة فيما يتعلق بمرض كوفيد-19 وفقاً للمراجعة العاشرة للتصنيف الدولي للأمراض

تستخدم جهات إصدار الشهادات مجموعة من المصطلحات لوصف كوفيد-19 باعتباره سبباً للوفاة، ويمكن الاطلاع على عينة في ملحق هذه الوثيقة.

ورغم أن كلتا الفئتين، U07.1 (COVID-19، تم تحديد الفيروس)، وU07.2 (COVID-19)، لم يتم تحديد الفيروس)، مناسبتان لترميز سبب الوفاة، فمن المعروف أن تفاصيل التأكيد المختبري لمرض كوفيد-19 لن تُذكر في شهادة الوفاة في العديد من البلدان. وفي غياب هذه التفاصيل، يُوصى بتعيين الرمز U07.1 إلى كوفيد-19 بشكل مؤقت، لأغراض الوفاة فقط، ما لم يُذكر أنه "محتمل" أو "مشتبه فيه".

وتسري القواعد والمبادئ التوجيهية الدولية لتحديد السبب الرئيسي للوفاة لأغراض الجدولة الإحصائية عندما يُذكر كوفيد-19 في شهادة الوفاة، ولكن نظراً للمتطلبات الكثيفة للبيانات في مجال الصحة العامة، لا يُعتبر كوفيد-19 ناجماً عن أي شيء آخر، أو نتيجة واضحة له، قياساً على قواعد الترميز المطبّقة بشأن الأنفلونزا. وعلاوة على ذلك، لا يوجد أي بند في التصنيف لربط كوفيد-19 بالأسباب الأخرى أو تعديل ترميزه بأي طريقة.

وبالإشارة إلى القسم 2-3-4 في المجلد 2 من المراجعة العاشرة للتصنيف الدولي للأمراض، يتمثل الغرض من تصنيف (ترميز) الوفيات في إنتاج إحصاءات أسباب الوفاة الأكثر فائدة بقدر الإمكان. وهكذا، سواءً أكان التسلسل مدرجاً باعتباره «مرفوض» أو «مقبول» فقد يعكس الاهتمامات ذات الأهمية بالنسبة للصحة العامة بدلاً من ما هو مقبول من وجهة نظر طبية بحتة. ولذا، ينبغي تطبيق هذه التعليمات دائماً سواءً تمّ اعتبارها صحيحة طبياً أم لا. وينبغي ألا يُصحح كل بلد على حدة ما يُفترض أنه خطأ، لأن التغييرات على المستوى الوطني ستؤدي إلى بيانات أقل قابلية للمقارنة من البيانات الصادرة عن بلدان أخرى، ومن ثمّ تكون أقل فائدة للتحليل.

ويوصى بإجراء اختبار معقولة يدوي للشهادات التي يُذكر فيها كوفيد-19، لا سيّما الشهادات التي ذكر فيها كوفيد-19 ولكن لم يُعتبر السبب الرئيسي للوفاة من أجل الجدولة الإحصائية.

ب- تسلسل الأحداث

موضَّح فيما يلي، في النموذج الدولي للشهادة الطبية الخاصة بأسباب الوفاة، مثال على كيفية ترميز هذه السلسلة من الأحداث، وتحديد سبب الوفاة الرئيسي للوفيات الناجمة عن كوفيد-19 في الجزء الأول:

الإطار "أ": البيانات الطبية: الجزء 1 و 2			
1	يُبين المرض أو الحالة التي أدت بشكل مباشر إلى حدوث الوفاة في السطر "أ"	سبب الوفاة	الفاصل الزمني بين ظهور الأعراض وحدث الوفاة
أ	متلازمة الضائقة التنفسية الحادة	J80	يومان
ب	الالتهاب الرئوي	J18.9	10 أيام
ج	كوفيد-19 (نتيجة اختبار إيجابية)	U07.1	14 يوماً
د	السبب الرئيسي للوفاة		
2 حالات أخرى ذات أهمية ساهمت في حدوث الوفاة (يمكن ذكر الفاصل الزمني بين قوسين بعد بيان الحالة)			
طريقة الوفاة:			
☒ مرض	☐ اعتداء	☐ لا يمكن تحديدها	
☐ حادث	☐ تدخل قانوني	☐ قيد البحث	
☐ إيذاء مُتعمَّد للنفس	☐ حرب	☐ غير معروف	

ملاحظة: حدّد كوفيد-19 باعتباره السبب الرئيسي للوفاة. وتنطبق خطوة نقطة البدء 3 حيث ذُكرت الأسباب في أكثر من سطر في الجزء الأول، ويمكن للحالة المذكورة أولاً في السطر الأخير (كوفيد-19) أن تسبب جميع الحالات، وهي الالتهاب الرئوي (J18.9) ومتلازمة الضائقة التنفسية الحادة (J80)، المذكورة في السطور أعلاه. [انظر المراجعة العاشرة للتصنيف الدولي للأمراض لعام 2016 والإصدارات اللاحقة، المجلد 2، القسم 1-2-4].

ج- حالات المراضة المصاحبة

موضَّح فيما يلي، في النموذج الدولي للشهادة الطبية الخاصة بأسباب الوفاة، مثالان على كيفية ترميز هذه السلسلة من الأحداث، وتحديد السبب الرئيسي للوفيات الناجمة عن كوفيد-19 في الجزء الأول، مع ذكر حالات المراضة المصاحبة في الجزء الثاني:

الإطار "أ": البيانات الطبية: الجزء 1 و 2				
1 يبيّن المرض أو الحالة التي أدت بشكل مباشر إلى حدوث الوفاة في السطر "أ" يبيّن تسلسل الأحداث بترتيب وقوعها (إن أمكن) وضّح السبب الرئيسي في السطر الأخير		سبب الوفاة	الفاصل الزمني بين ظهور الأعراض وحدوث الوفاة	
		أ	متلازمة الضائقة التنفسية الحادة	J80 يومان
		ب	يسمى: الالتهاب الرئوي	J18.9 10 أيام
		ج	يسمى: كوفيد-19 مشتبه فيه	U07.2 12 يوماً
		د	يسمى: السبب الرئيسي للوفاة	
2 حالات أخرى ذات أهمية ساهمت في حدوث الوفاة (يمكن ذكر الفاصل الزمني بين قوسين بعد بيان الحالة)		مرض الشريان التاجي [5 سنوات]، المُكْرِي من النمط الثاني [14 سنة]، مرض الانسداد الرئوي المزمن [8 سنوات]		
			I25.1, E11.9, J44.9	
طريقة الوفاة:				
☒ مرض	☐ اعتداء	☐ لا يمكن تحديدها		
☐ حادث	☐ تدخل قانوني	☐ قيد البحث		
☐ إيذاء مُتعمَّد للنفس	☐ حرب	☐ غير معروف		

ملاحظة: ينبغي ترميز جميع الإدخالات في الجزأين الأول والثاني، وفي هذا المثال حدّد كوفيد-19، المحدّد على أنه مشتبه فيه (لم يتم تأكيد إصابة الحالة بالفيروس) باعتباره السبب الرئيسي للوفاة. وتنطبق خطوة نقطة البدء 3 حيث ذُكرت الأسباب في أكثر من سطر في الجزء الأول، ويمكن للحالة المذكورة أولاً في السطر الأخير (كوفيد-19) أن تسبب جميع الحالات، وهي التهاب الرئوي (J18.9) ومتلازمة الضائقة التنفسية الحادة (J80)، المذكورة في السطور أعلاه. [انظر المراجعة العاشرة للتصنيف الدولي للأمراض لعام 2016 والإصدارات اللاحقة، المجلد 2، القسم 4-2-1].

الإطار "1": البيانات الطبية: الجزء 1 و 2			
1	يبيّن المرض أو الحالة التي أدت بشكل مباشر إلى حدوث الوفاة في السطر "أ"	أ	سبب الوفاة
	يبيّن تسلسل الأحداث بترتيب وقوعها (إن أمكن)	ب	متلازمة الضائقة التنفسية الحادة J80
	وضّح السبب الرئيسي في السطر الأخير	ج	السبب الرئيسي للوفاة
		د	السبب الرئيسي للوفاة
2 حالات أخرى ذات أهمية ساهمت في حدوث الوفاة (يمكن ذكر الفاصل الزمني بين قوسين بعد بيان الحالة)		الشلل الدماغي [10 سنوات] G80.9	
طريقة الوفاة:			
☒ مرض	☐ اعتداء	☐ لا يمكن تحديدها	
☐ حادث	☐ تدخل قانوني	☐ قيد البحث	
☐ إيذاء مُتعمّد للنفس	☐ حرب	☐ غير معروف	

ملاحظة: ينبغي ترميز جميع الإدخالات في الجزأين الأول والثاني، وفي هذا المثال حدّد كوفيد-19 باعتباره السبب الرئيسي للوفاة (ربما أظهر اختبار الحالة نتيجة إيجابية). وتنطبق خطوة نقطة البدء 3 حيث ذُكرت الأسباب في أكثر من سطر في الجزء الأول، ويمكن للحالة المذكورة أولاً في السطر الأخير (كوفيد-19) أن تسبب جميع الحالات، وهي الالتهاب الرئوي (J18.9) ومتلازمة الضائقة التنفسية الحادة (J80)، المذكورة في السطور أعلاه. [انظر المراجعة العاشرة للتصنيف الدولي للأمراض لعام 2016 والإصدارات اللاحقة، المجلد 2، القسم 4-1-2].

د- أمثلة أخرى

الإطار "أ": البيانات الطبية: الجزء 1 و 2			
1	بيّن المرض أو الحالة التي أدت بشكل مباشر إلى حدوث الوفاة في السطر "أ"		
	بيّن تسلسل الأحداث بترتيب وقوعها (إن أمكن)		
	وضّح السبب الرئيسي في السطر الأخير		
الفواصل الزمنية بين ظهور الأعراض وحدوث الوفاة	سبب الوفاة	أ	فشل تنفسي
يومان	عَيّن الرمزين O99.5 و J96.9	ب	يسبب: التهاب الرئوي
8 أيام	عَيّن الرمزين O99.5 و J18.9	ج	يسبب: حمل مصحوب بمضاعفات بسبب كوفيد-19
12 يوماً	عَيّن الرمزين O98.5 و U07.1	د	يسبب: السبب الرئيسي للوفاة
2 حالات أخرى ذات أهمية ساهمت في حدوث الوفاة (يمكن ذكر الفاصل الزمني بين قوسين بعد بيان الحالة)			
طريقة الوفاة:			
☒ مرض	☐ اعتداء	☐ لا يمكن تحديدها	
☐ حادث	☐ تدخل قانوني	☐ قيد البحث	
☐ إيذاء مُتعمّد للنفس	☐ حرب	☐ غير معروف	
للنساء، هل كانت المتوفاة حاملاً؟ ☒ نعم ☐ لا ☐ غير معروف			
☒ عند الوفاة ☐ في غضون 42 يوماً قبل الوفاة ☐ غير معروف			
☐ ما بين 43 يوماً وسنة واحدة قبل الوفاة ☐ هل ساهم الحمل في حدوث الوفاة؟ ☒ نعم ☐ لا ☐ غير معروف			

ملاحظة: ينبغي ترميز جميع الإدخالات في الجزأين الأول والثاني، وفي هذا المثال حدّد أمراضاً فيروسية أخرى سبّبت مضاعفات أثناء الحمل والولادة والنفاس (O98.5) باعتبارها السبب الرئيسي للوفاة. وتنطبق خطوة نقطة البدء 3 حيث ذُكرت الأسباب في أكثر من سطر في الجزء الأول، ويمكن للحالة المذكورة أولاً في السطر الأخير (أمراض فيروسية أخرى سببت مضاعفات أثناء الحمل والولادة والنفاس) أن تسبب جميع الحالات، وهي التهاب الرئوي (O99.5 و J18.9) ومتلازمة الضائقة التنفسية الحادة (O99.5 و J80)، المذكورة في السطور أعلاه. [انظر المراجعة العاشرة للتصنيف الدولي للأمراض لعام 2016 والإصدارات اللاحقة، المجلد 2، القسم 1-2-4]. واستخدم رمزاً إضافياً للإشارة إلى كوفيد-19. [انظر المراجعة العاشرة للتصنيف الدولي للأمراض لعام 2016 والإصدارات اللاحقة، المجلد 2، القسم 8-2-4 تعليمات خاصة بشأن وفيات الأمهات (خطوة التعديل 4)].

الإطار "أ": البيانات الطبية: الجزء 1 و 2			
1	بين المرض أو الحالة التي أدت بشكل مباشر إلى حدوث الوفاة في السطر "أ"	سبب الوفاة	الفاصل الزمني بين ظهور الأعراض وحدث الوفاة
أ	متلازمة الضائقة التنفسية الحادة	J80	3 أيام
ب	كوفيد-19	U07.1	أسبوع واحد
ج	مرض فيروس العوز المناعي البشري	B24	5 سنوات
د			
2 حالات أخرى ذات أهمية ساهمت في حدوث الوفاة (يمكن ذكر الفاصل الزمني بين قوسين بعد بيان الحالة)			
طريقة الوفاة:			
☒ مرض	☐ اعتداء	☐ لا يمكن تحديدها	
☐ حادث	☐ تدخل قانوني	☐ قيد البحث	
☐ إيذاء مُتعمَّد للنفس	☐ حرب	☐ غير معروف	

ملاحظة: كان ينبغي لجهة إصدار الشهادات أن تضيف مرض فيروس العوز المناعي البشري باعتباره حالة مراضة مصاحبة في الجزء الثاني من شهادة الوفاة، ولكن قواعد الاختيار الواردة في التصنيف الدولي للأمراض تسمح بتحديد كوفيد-19 باعتباره السبب الرئيسي للوفاة. ويُذكر (كوفيد-19) في تسلسل ينتهي بحالة نهائية (متلازمة الضائقة التنفسية الحادة بسبب كوفيد-19). وتنطبق خطوة نقطة البدء 4 بموجب قاعدة ترميز الوفيات حيث ذُكرت الأسباب في أكثر من سطر في الجزء الأول، ولا يمكن للحالة المذكورة أولاً في السطر الأخير (مرض فيروس العوز المناعي البشري) أن تسبب جميع الحالات. [انظر المراجعة العاشرة للتصنيف الدولي للأمراض لعام 2016 والإصدارات اللاحقة، المجلد 2، القسم 1-2-4].

الإطار "أ": البيانات الطبية: الجزء 1 و 2			
1	يُبين المرض أو الحالة التي أدت بشكل مباشر إلى حدوث الوفاة في السطر "أ"	سبب الوفاة	الفاصل الزمني بين ظهور الأعراض وحدث الوفاة
أ	صدمة نقص حجم الدم	T79.4	يوم واحد
ب	يسلب: تسليح الأهر	S25.0	يوم واحد
ج	يسلب: حادث سيارة	V89.2	يومان
د	يسلب: السبب الرئيسي للوفاة		
2 حالات أخرى ذات أهمية ساهمت في حدوث الوفاة (يمكن ذكر الفاصل الزمني بين بيان الحالة)		كوفيد-19	U07.1
طريقة الوفاة:			
☐	مرض	☐	اعتداء
☒	حادث	☐	تدخل قانوني
☐	إيذاء مُتعمد للنفس	☐	حرب
☐	لا يمكن تحديدها	☐	غير معروف
☐	قيد البحث		

ملاحظة: ينبغي ترميز جميع الإدخالات في الجزأين الأول والثاني، وفي هذا المثال حدّد حادث سيارة (V89.2) باعتباره السبب الرئيسي للوفاة. وتنطبق خطوة نقطة البدء 3 حيث ذُكرت الأسباب في أكثر من سطر في الجزء الأول، ويمكن للحالة المذكورة أولاً في السطر الأخير، حادث سيارة (V89.2)، أن تسبب جميع الحالات، وهي تسليح الأهر الرضحي (S25.0) وصدمة نقص حجم الدم الرضحية (T79.4)، المذكورة في السطور أعلاه. [انظر المراجعة العاشرة للتصنيف الدولي للأمراض لعام 2016 والإصدارات اللاحقة، المجلد 2، القسم 1-2-4].

الإطار "أ": البيانات الطبية: الجزء 1 و 2			
1	يُبين المرض أو الحالة التي أدت بشكل مباشر إلى حدوث الوفاة في السطر "أ"	سبب الوفاة	الفاصل الزمني بين ظهور الأعراض وحدث الوفاة
أ	قصور القلب	I50.9	يوم واحد
ب	يسلب: احتشاء عضل القلب	I21.9	5 أيام
ج	يسلب: السبب الرئيسي للوفاة		
د	يسلب:		
2 حالات أخرى ذات أهمية ساهمت في حدوث الوفاة (يمكن ذكر الفاصل الزمني بين قوسين بعد بيان الحالة)		كوفيد-19	U07.1
طريقة الوفاة:			
☒	مرض	☐	اعتداء
☐	حادث	☐	تدخل قانوني
☐	إيذاء مُتعمد للنفس	☐	حرب
☐	لا يمكن تحديدها	☐	غير معروف
☐	قيد البحث		

ملاحظة: ينبغي ترميز جميع الإدخالات في الجزأين الأول والثاني، وفي هذا المثال حدّد احتشاء عضل القلب الحاد (I21.9) باعتباره السبب الرئيسي للوفاة. وتنطبق خطوة نقطة البدء 3 حيث ذُكرت الأسباب في أكثر من سطر في الجزء الأول، ويمكن للحالة المذكورة أولاً في السطر الأخير، احتشاء عضل القلب (I21.9)، أن تسبب الحالة، وهي قصور القلب (I50.9)، المذكورة في السطر أعلاه. [انظر المراجعة العاشرة للتصنيف الدولي للأمراض لعام 2016 والإصدارات اللاحقة، المجلد 2، القسم 1-2-4].

هـ- روابط إضافية للإشهاد على أسباب الوفاة وفقاً لمنظمة الصحة العالمية

- طريقة ملء شهادة الوفاة: أداة التعلُّم الذاتي التفاعلي (منظمة الصحة العالمية)

<http://apps.who.int/classifications/apps/icd/icd10training/ICD-10DeathCertificate/html/index.html>

- سبب الوفاة في شهادة الوفاة: الدليل المرجعي السريع (القسم 7-1-2)

https://icd.who.int/browse10/Content/statichtml/ICD10Volume2_en_2016.pdf

- النموذج الدولي للشهادة الطبية الخاصة بأسباب الوفاة (القسم 7-1-1)

https://icd.who.int/browse10/Content/statichtml/ICD10Volume2_en_2016.pdf

5. ملحق

أمثلة على المصطلحات التي تستخدمها جهات إصدار الشهادات لوصف كوفيد-19، والتي يمكن ترميزها على أنها مرادفات لمرض كوفيد-19:

كوفيد إيجابي
الالتهاب الرئوي الناجم عن فيروس كورونا
عدوى كوفيد-19
عدوى فيروس كورونا سارس-2 (عدوى فيروس كورونا 2)
فيروس كورونا كوفيد-19
عدوى - كوفيد-19 (تم إبلاغ الطبيب الشرعي)
الالتهاب الرئوي المكتسب من المستشفى - كوفيد- إيجابي
عدوى بفيروس كورونا 2 (فيروس كورونا سارس-2)
الالتهاب الرئوي بفيروس كورونا (كوفيد-19)
عدوى فيروس كورونا 2
فيروس كورونا المستجد